

Stór japansk sendinevnd í Føroyum:

Ynskir sínamillum samarbeiði um rækjur og svartkjaft

Kann vera byrjanin til eina »nýggja tíð«

Ein mannsterk sendinevnd úr Japan hevur júst vitjað í Føroyum. Fýra umboð fyri japanskar fiskivinnufyrirtekur hava vitjað umsa staðni í landinum.

Endamálið við ferðini er at økja um samarbeiði millum bæði londini. Japansarar vitjaðu í Føroyum bæði í fjør og fyrr eisini.

Teir hava stóran áhuga fyri einum stórrum samarbeiði við Føroyar, men teir vilja taka tað stig fyrst.

Í fjør vórðu avtalur gjørdar um sølu av rækjum og gággu. Nú ynskja japansarar eisini at keypa onnur fiskasløg eitt nú svartkjaftarogn.

Harumframt er talan um eitt størri samarbeiði við víðari góðsking av svartkjafti til sonevndar surimi ella »crabstick«-vørur. Hetta eru fiskavørur, ið japansarar hava útviklað.

Nøkur virki eru í Japan, sum gera hesar vørur, eitt er í USA, meðan einki er í Europa. Nú eru japansarar so hugaðir at hjálpa føroyingum at byggja eitt slíkt virki, sum síðani skal selja vørurnar til europeiska marknaðin.

Vilja hava rækjur

Tað, sum er serliga áhuga-

vert í lotuni, er, at japanski marknaðurin tørvar rækjur, og tað verður nógv etið av rækjum í Japan. Teir eru sinnaðir at lata føroyskum rækjuskípum 30% meira fyri rækjurnar enn tann pris vit fáa í dag í Europa og USA.

Tá fylgja eisini fleiri fyrimunir við. Rækjurnar skulu ikki kókast umborð, men frystast ráðar og pakkast í smærri pakningar. Japansarar taka longu ábyrgdina av rækjunum, tá tær verða landaðar í skandinaviskari havn, tvs. at her er als eingin risiko fyri reklamatiónum o.l. Heldur ikki tørvar okkum at rinda í dýrum dómum fyri at hava rækjurnar liggjandi á goymslu.

Tíðindablaðið Sosialurin hitti ein av japansarunum, Tagagushi, sum er leiðari av eini av heimsins størstu fiskivinnufyrirtekum.

Hann sigur seg vera sera væl nøgdan við móttøkuna í Føroyum og vónar, at okkurt verligt kann spyrjast burtur úr einum samarbeiði millum Japan og Føroyar.

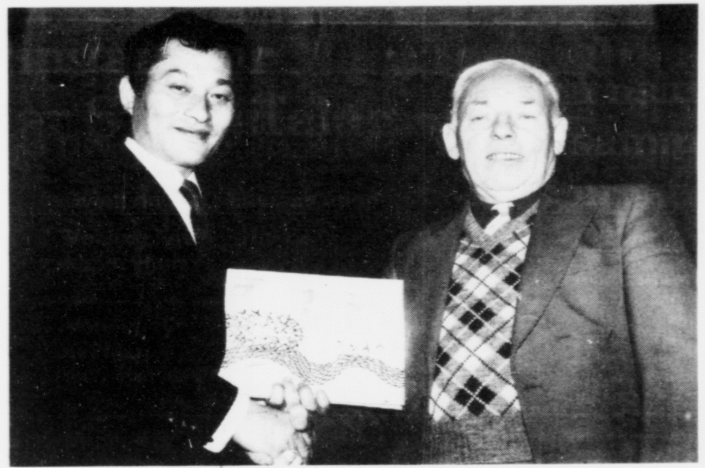
— Eg haldi vit hava so nógv í felag. Vit eru lond við havoki rundan um okkum. Vit hava traditióinir fyri fiskivinnu frá

gamlari tíð. Tit hava orð fyri at kunna framleiða dygdarvørur úr fiski, vit hava orð á okkum fyri at kunna framleiða dygdarvørur sum maskinur o.l. til at arbeiða fiskin við. So her haldi eg eru stórir møguleikar at fáa marknaðarført eina vøru, sum bæði hvat fiskinum og teknikkinum viðvíkur er fyrsta floks. Nú fara vit so aftur til Japans, men vit vera skjóttir aftur í Føroyum, tí her er nógv, sum skal fyrirreikast væl. Okkum dámar ikki at gera ov skjótt av. Vit vilja arbeiða spakuliga og væl. Tá kunnu vit og tit fáa tað besta úrslitið.

Tagagushi sigur víðari, at teir hava keypt nøkur hundrað tons av ráum rækjum frá Sölborg og eru sera væl nøgdir við góðskeytið. Nú eru teir eisini hugaðir at keypa frá øðrum rækjuskípum, og hetta fer sum so at geva føroyska samfelagnum milliónavirði, sum uttan samarbeiði við Japan, als ikki høvdu verið til staðar.

Tagagushi visir annars á, at teir her í Føroyum hava havt samráðingar við Tormóður Dahl á Idnaðarstovuni, sum eisini hevur tikið sær av japonsku gestunum undir vitjanini. Teir hava so eisini havt samráðingar við Føroya Fiskasølu, sum er hugað at koma inn í eitt munandi samarbeiði við Japan.

— Eg eri fegin um, at føroyingar fyri meira enn einum ári síðani vitjaðu land okkara og gjørdur hetta samarbeiði møgulegt, sigur Tagagushi um føroyska ferðalagið, sum vitjaði í Japan í 1981. Tá var tað Idnaðarstovan,



Føroyar og Japan er meinlik lond og fólkini somuleiðis. Samarbeiði fer ikki bert at fevna um handil og idnað. Eisini tað mentanarliga fer at koma við. Vit siggja her Jørgen M. Olsen granskara og rithøvunda úr Vági handa Tagagushi, leiðara av sendinevndini og stjóri á eini av heimsins størstu fiskivinnufyrirtekum, nýggju bókina »Náttúrurarnar børn«. Japansarar vóru hugtiknir av bókini og eru tilreiðar at hjálpa við at geva bókina út í Japan

sum tók stig til eina Japan ferð, har m.a. vóru umboð fyri Idnaðarfelagið, Felagið Rækjuskíp, sølufeløg o.o.

fyrir Føroya Fiskasølu í Japan og hittu tey eisini Tagagushi og aðrar japansarar. — Tað gleðir meg, at slíkar vitjanir í Japan kunnu vera slíkan

jan



Skeiðluttakarnir vóru samdir um, at teir høvdu fingið nógv burturúr. Her avmyndaði í holum DSR Føroyadeild, sum hevur til hólis á Svøldbardsveg

Skeið fyri álitisumboð

Í døgunum 7. til 11. februar hevur verið hildið skeið fyri nývaldum álitisumboðum, talspersónum, varaumboðum og supleantum innan DSR (Dansk Sygeplejeråd) Føroyadeild.

Tað er DSR Føroyadeild, sum skipar fyri skeiðvirkseminum, sum fevndi yvir loysn av spurningum og málum innan felagsarbeiðið, um uppgávu og skipan av sosial- og heilsuverkinum.

Eisini varð undirvist í hvussu DSR starvsliga er hattað og hvørjar uppgávur hetta røkir. Skeiðluttakarnir finga samstundis innlit í teimum uppgávum, sum álitisumboðini hava og kunning um sáttmálasamráðingar og hvussu hesar eru skipaðar.

Skeiðluttakarnir vóru 11 í tali, og komu frá sjúkrahúsum og ellisheim-

um kring Føroyar.

Serligt hesaferð varð, at eitt umboð fyri Heilsu- og Heimasjúkrasystaskipanina eisini var við á skeiði, sum er tað fimta í røðini, sum DSR Føroyadeild skipar fyri síðan byrjanini í 1976.

Álitismannaskeiðið er tað fyrsta í eini røð av trimum, har umboðini fáa undirvísing í felagsmálum. Tað næsta og triðja skeiðið verður hildið til heystar. Tá hesi skeið eru at enda komin, fáa álitisumboðini møguleika at fara víðari, um áhugi er til tess, — eitt nú til útlendið. Tá verður eisini møguleiki hjá DSR Føroyadeild, at fáa útlendskir skeiðleiðarar hendavegin.

Skeiðleiðarnir vóru: Sólva Patursson, Anna S. Durhuus, Marjun Sigurðsdóttir og Ingrid Holm.

Dag.



Uttanfyri Idnaðarstovuna í Havn. Vit siggja teir fýra japansararnar ið umboða stórar fiskivinnufyrirtekur eitt nú Nishui og Bibun. Á myndini er eisini skandianski umboðsmaðurin hjá Bibun, ein norðmaður og Óla Svend Nolsøe, sum umboðar Bibun-verksmiðjuna í Føroyum og haraftrat er Tormóður Dahl Idnaðararráðgevi. Tagagushi, leiðarin stendur uttast til vinstri